



DAS NEUE DC-UNIVERSUM

Batman[®] **DETECTIVE** COMICS[®]

"Noch besser durch
das neue Kreativteam!"

IGN

JOHN
LAYMAN

JASON
FABOK

ANDY
CLARKE

DER HERRSCHER VON GOTHAM

panini comics

FABOK 2013

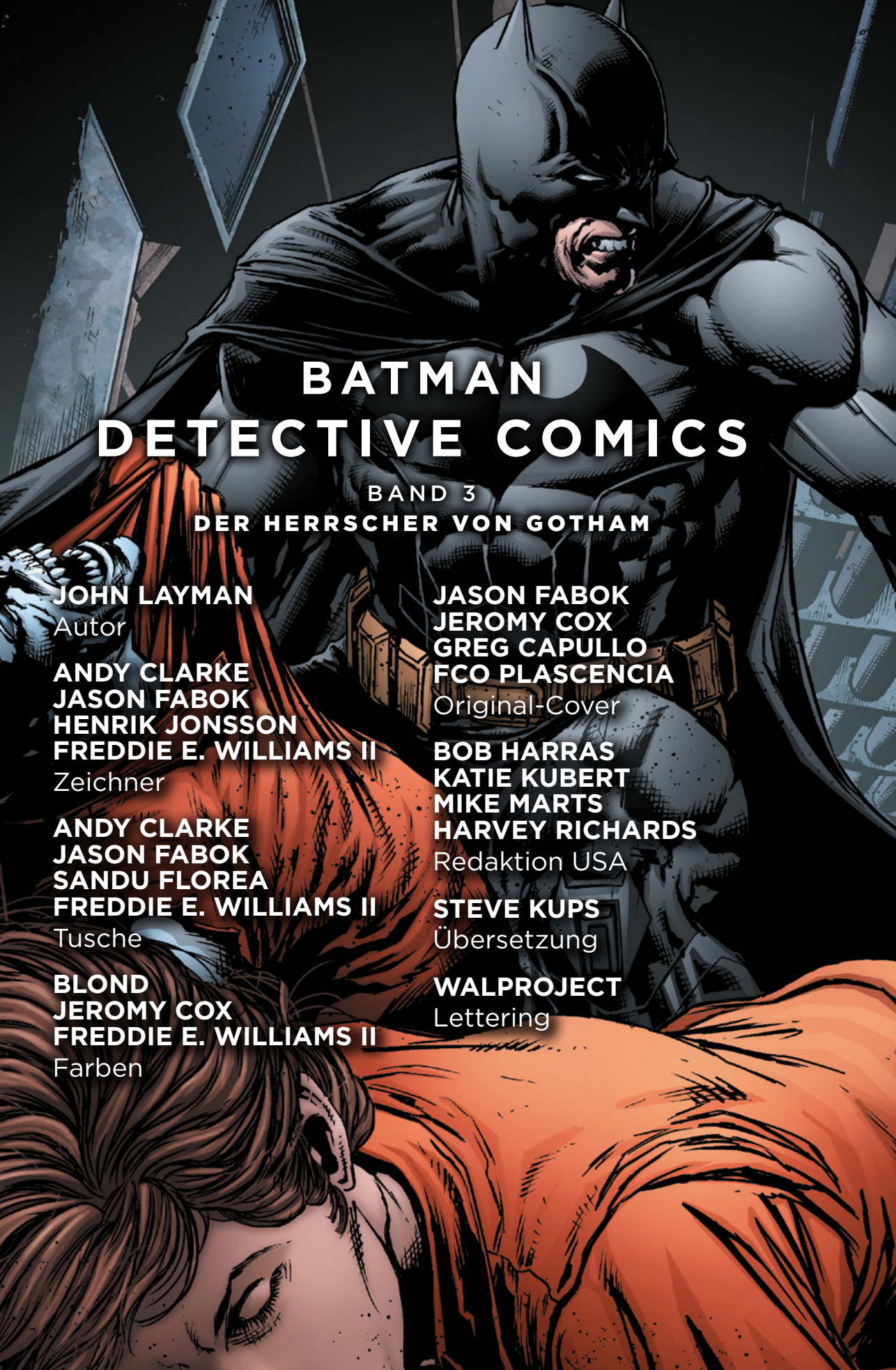


Batman[®] **DETECTIVE** COMICS[®]

BAND 3



DER HERRSCHER VON GOTHAM

A comic book illustration of Batman in a dynamic, crouching pose, looking down with a determined expression. He is wearing his iconic black suit and cape. In the foreground, the back of a woman's head with long brown hair is visible, looking up towards Batman. The background shows a dark, industrial setting with metallic structures.

BATMAN DETECTIVE COMICS

BAND 3

DER HERRSCHER VON GOTHAM

JOHN LAYMAN

Autor

ANDY CLARKE

JASON FABOK

HENRIK JONSSON

FREDDIE E. WILLIAMS II

Zeichner

ANDY CLARKE

JASON FABOK

SANDU FLOREA

FREDDIE E. WILLIAMS II

Tusche

BLOND

JEREMY COX

FREDDIE E. WILLIAMS II

Farben

JASON FABOK

JEREMY COX

GREG CAPULLO

FCO PLASCENCIA

Original-Cover

BOB HARRAS

KATIE KUBERT

MIKE MARTS

HARVEY RICHARDS

Redaktion USA

STEVE KUPS

Übersetzung

WALPROJECT

Lettering



VOLLE DECKUNG

Duck and Cover

Detective Comics 13 (I)

Dezember 2012

IQ-TEST

IQ Test

Detective Comics 13 (II)

Dezember 2012

UNNATÜRLICHE AUSLESE

Unnatural Selection

Detective Comics 14 (I)

Januar 2013

POISON IVY IN: SAMEN & DRECK

Poison Ivy in: Seeds & Dirt

Detective Comics 14 (II)

Januar 2013

UNTER DER ERDE

The Dirt Nap

Detective Comics 15 (I)

Februar 2013

BLÜHENDE LIEBE

Love in Bloom

Detective Comics 15 (II)

Februar 2013

WAS FÜR 'N SPASS!

Nothin' but Smiles

Detective Comics 16 (I)

März 2013

FEDERLESEN

Pecking Orders

Detective Comics 16 (II)

März 2013

DAS STREBEN NACH SPASS

The Pursuit of Happiness

Detective Comics 17 (I)

April 2013

ÄRZTLICHE VERSCHREIBUNG

Doctor's Orders

Detective Comics 17 (II)

April 2013

KUCKUCKSNEST

Return to Roost

Detective Comics 18 (I)

Mai 2013

MR. ZSASZ IN: EINSCHNITTE

Mr. Zsasz in: A Cut Above

Detective Comics 18 (II)

Mai 2013

900

The 900

Detective Comics 19 (I)

Juni 2013

MAN-BAT IN: GEBURT EINER FAMILIE

Man-Bat in: Birth of a Family

Detective Comics 19 (II)

Juni 2013

PROLOG: VOGELKUNDE

Mr. Combustible in: Birdwatching

Detective Comics 19 (IV)

Juni 2013

GOTHAM COPS IN: IM SCHATTEN DES BLAULICHTS

Gotham's Finest in: Through a Blue Lens

Detective Comics 19 (V)

Juni 2013

KÖNIG FÜR EINEN TAG

King for a Day

Detective Comics 20 (I)

Juli 2013

DAS REICH DES SOHNES

Empire of the Son

Detective Comics 20 (II)

Juli 2013



HERZLICH WILLKOMMEN...

... bei der dritten Sammlung der neuen *Detective Comics*. Mit diesem Band bringen wir eine Zusammenstellung ganz besonderer Ausgaben. Denn mit US-Heft 13 ging das Kreativteam **John Layman** (Autor) und **Jason Fabok** (Zeichner) an den Start, die zu den besten Erzählern von **Batman**-Geschichten seit dem DC-Relaunch zählen und seitdem Kritiker wie Fans mit intelligentem Mainstream und detailreichen Zeichnungen überzeugen.

In diesem Band findet sich zudem die **Kaiser-Pinguin**-Storyline, ein Tie-in und ein Epilog zum großen Batman-Crossover **Der Tod der Familie** um die Rückkehr von Erzbösewicht **Joker**, sowie die **Requiem**-Ausgabe von *Detective Comics* anlässlich des Todes von Batmans Sohn **Damian Wayne** alias **Robin** in der Serie **BATMAN INCORPORATED**.

Übrigens: Die Hauptstory zum Event **Der Tod der Familie** erschien in den USA in *Batman* 13 bis 17 und wird bei uns noch einmal komplett in **BATMAN PAPERBACK Band 3** zu lesen sein.

BATMAN – DETECTIVE COMICS erscheint bei **PANINI COMICS**, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Thorsten Kleinheinz**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Senior Publishing Coordinator **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Tommaso Caretti**, **Carlo Del Grande**, **ENZA**, **Christian Grass**, **Oriol Schreiber**, **Peter Thannisch**, **Monika Trost**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Steve Kups**, Proofreading **Marion Bergmann**, **Monja Reichert**, **Giuseppina Torrisi**, **Monika Trost**, Lettering **Walproject**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Produktion Panini Comics **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, **Eleonora Conti**, **Valentina Esposito**, **Lorenzo Raggioli**, **Andrea Ronzoni**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**. Produktionsleitung **Alessandro Nalli**. Originally published by DC Comics in the U.S. as **DETECTIVE COMICS** #13–20. Original U.S. editors: Bob Harras, Katie Kubert, Mike Marts, Harvey Richards. Copyright © 2012, 2013, 2014 DC Comics. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. Published by Panini Verlags-GmbH under License from DC Comics. Any inquiries should be addressed to DC Comics, c/o Panini Verlags-GmbH, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Cover von **Jason Fabok** und **Jeromy Cox**, *Detective Comics* 18. Variant-Cover von **Jason Fabok** und **Jeromy Cox**, *Detective Comics* 16.

Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7367-6164-9 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-6147-6 (.epub) / ISBN 978-3-7367-6148-3 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.







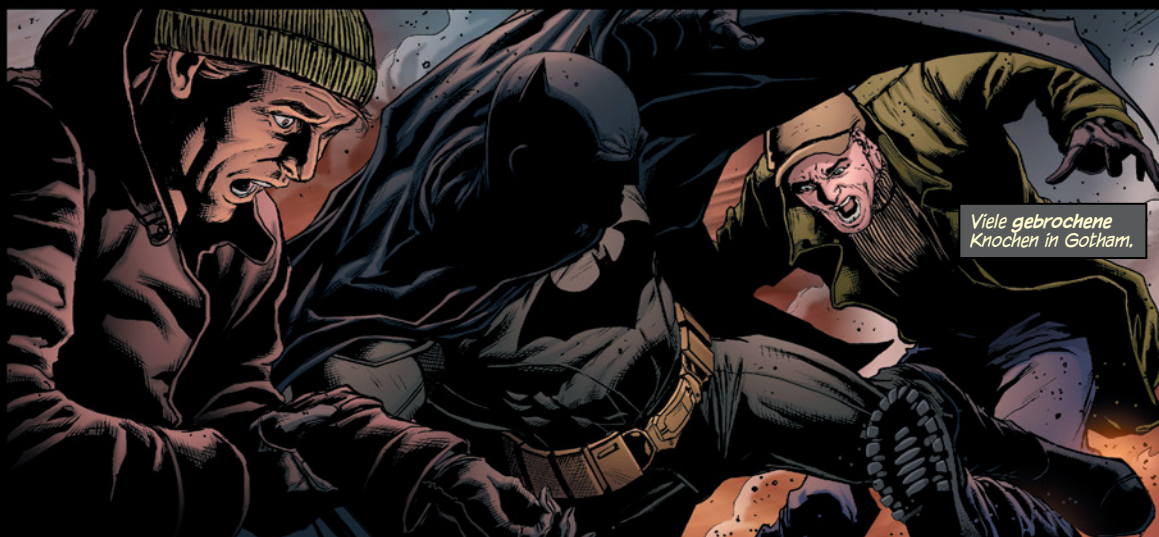
Am Dienstag spendete Bruce Wayne 350.000 Dollar an den Zahnarztverband von Gotham City.



Daher fühle ich mich am Freitagabend nicht allzu schlecht wegen dem hier.



Am Donnerstag beglich die Wayne Foundation die Studienkredite eines halben Dutzends kürzlich promovierter Fachärzte für Orthopädie.



Viele gebrochene Knochen in Gotham.

A dramatic comic book illustration of Batman. He is shown from the waist up, wearing his iconic black suit and cowl. His cape is spread out behind him. In the background, a bright orange, glowing energy stream or fire flows vertically. The setting appears to be a city at night, with dark buildings visible. In the foreground, a close-up of a person's face is shown, looking up with a pained expression, and a red liquid, likely blood, is dripping from their mouth. Three speech bubbles are present: one in the top left, one in the top center, and one in the top right.

Und es werden vermutlich noch
viel mehr, bis die Nacht um ist.

BATPLANE, SETZ
DEN AUTOPILOTEN AUF
KURS INS BENACHBARTE
ROBBINSVILLE.

Bestätigt.





Heute Abend erwartet man Bruce Wayne auf einer Wohltätigkeitsveranstaltung für--

SIR, SIE HATTEN HEUTE ABEND NOCH ETWAS VOR...

JA, ICH WEISS, ALFRED.

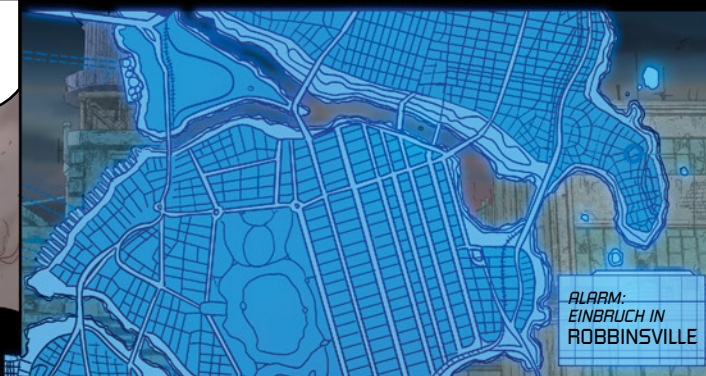
IHR ANDERES VORHABEN, SIR.

DIE FEIERLICHE ERÖFFNUNG DES NEUEN KINDERFLÜGELS DES NEVILLE-KULTURZENTRUMS VON GOTHAM CITY.

DER MARTHA-WAYNE-FLÜGEL. GLAUB MIR, DAS HABE ICH GANZ SICHER NICHT VERGESSEN, ALFRED.



UM NICHTS IN DER WELT VERPASSE ICH DAS.



ALARM:
EINBRUCH IN
ROBBINSVILLE



BESTIMMT NICHT.



ZENTRALE, IHR WERDET'S NICHT GLAUBEN, WEN ICH HIER GERADE IM VISIER HABE.



BATMAN.

ER STEHT ZWEI
DÄCHER WEITER,
UND ICH...

... HAB FREIES
SCHUSSFELD.



ZENTRALE?

SOLL ICH
ABDRÜCKEN?



SEI NICHT
TÖRICHT.

BATMAN IST
KUGELSICHER.



NEBENBEI--
WIR ELIMINIEREN
NUR DIE, FÜR DIE
MAN UNS BE-
ZAHLT...

... UND
BATMAN STEHT
NICHT AUF
DER LISTE.



DREI TAGE ZUVOR

GAM

BRUCE WAYNE.

SETZT BRUCE WAYNE AUF DIE LISTE.

GROSSZÜGIGE SPENDE VON WAYNE

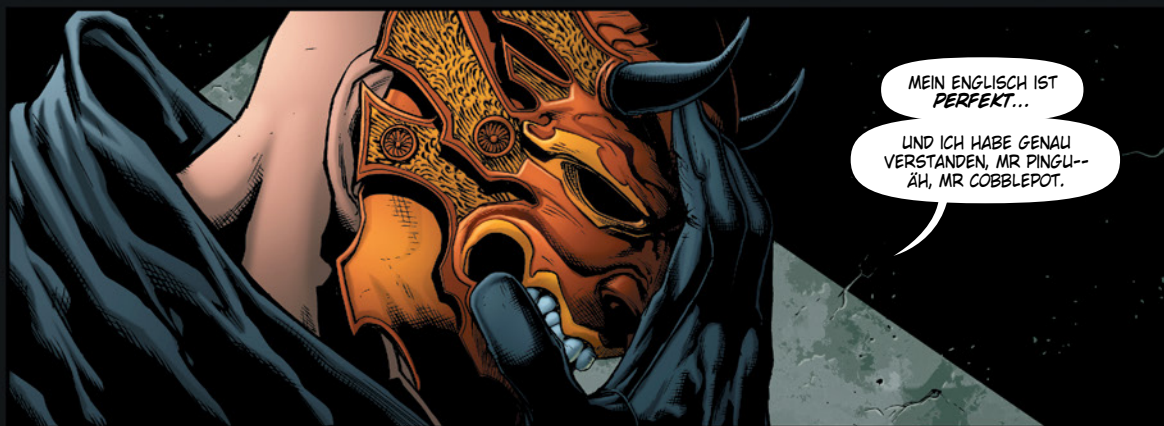
FREITAGABEND. TÖTET IHN, VERKRÜPPELT IHN-- IRGENDWAS.

IST MIR EGAL.

ABER ICH WILL BRUCE WAYNE NICHT MAL IN DER NAHE DES NEVILLE-KULTUR-ZENTRUMS WÄHREND DER ERÖFFNUNG DES NEUEN KINDERFLÜGELS HABEN.

IST DAS KLAR UND DEUTLICH, MR LI?

MEIN KANTONESISCH IST ETWAS EINGEROSTET.



MEIN ENGLISCH IST
PERFEKT...
UND ICH HABE GENAU
VERSTANDEN, MR PINGU--
ÄH, MR COBBLEPOT.



DIE GHOST
DRAGONS WERDEN SIE
NICHT ENTÄUSCHEN.

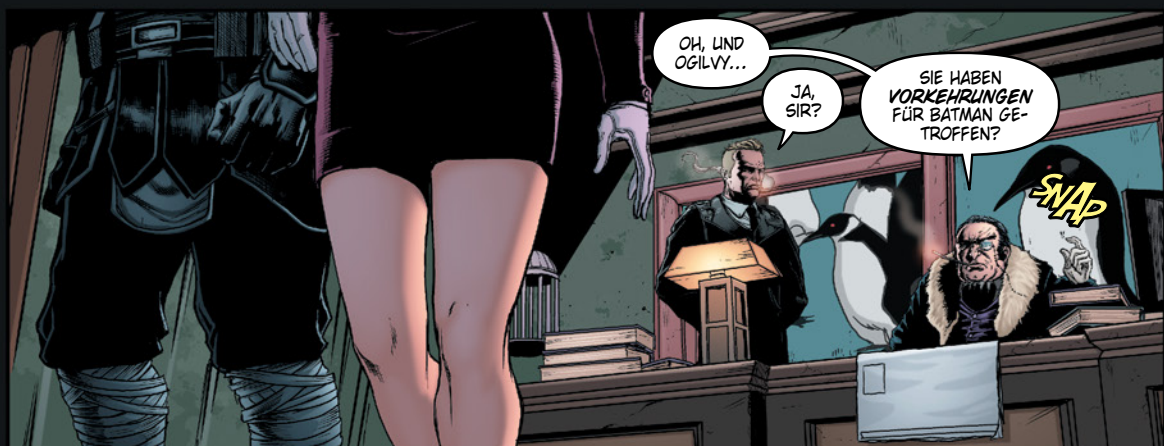
DENN DIE GHOST
DRAGONS VERSAGEN
NIE.

DAS WILL ICH
HOFFEN...

IHRE DIENSTE
SIND NICHT BILLIG,
LI.

ABER DER PREIS
FÜR IHR VERSAGEN WÄRE
WEITAUS HÖHER.

MISS BIRD,
BRINGEN SIE MR
LI HINAUS.



OH, UND
OGILVY...

JA,
SIR?

SIE HABEN
VORKEHRUNGEN
FÜR BATMAN GE-
TROFFEN?



JA,
SIR.

GUT. SOLLTE ES
ZU DIESER TRAGÖDIE
KOMMEN...

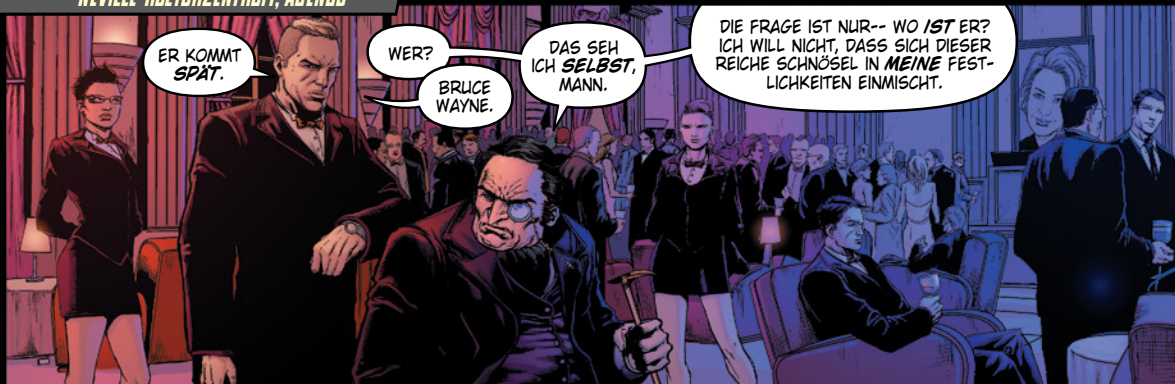
... SORGEN SIE
DAFÜR, DASS IM NAMEN
EINER DER VIER GRÜN-
DUNGSFAMILIEN
VON GOTHAM...

... VON EINEM
PFEILER DER GE-
MEINSCHAFT DIESER
STADT AN DEN AN-
DEREN...

... EIN NETTES
BLUMENARRANGEMENT
AN DIE HINTERBLIEBENEN
VON BRUCE WAYNE GE-
SCHICKT WIRD.

NATÜRLICH,
SIR.

NEVILLE-KULTURZENTRUM, ABENDS



Überfall im Tricorner-Hafen im Süden.

Kurz darauf ein Safeknacker im Norden, in Robbinsville.

Auf den ersten Blick keine erkennbare Verbindung, aber...

... auf den zweiten...

TAKA TAKA

Aha!

BATPLANE,
KONTAKTIERE
NIGHTWING.

NIGHTWING,
HÖRST DU MICH?

ICH BRAUCHE DICH IN
DER GEGEND UM DEN GRANT
PARK, ZWISCHEN ESSEX UND
BROADWAY, IN UMGEGÄHR
FÜNF MINUTEN.

ALLES
KLAR,
BATMAN.

ABER WIESO?
WAS IST LOS?

BIS JETZT
GAR NICHTS.

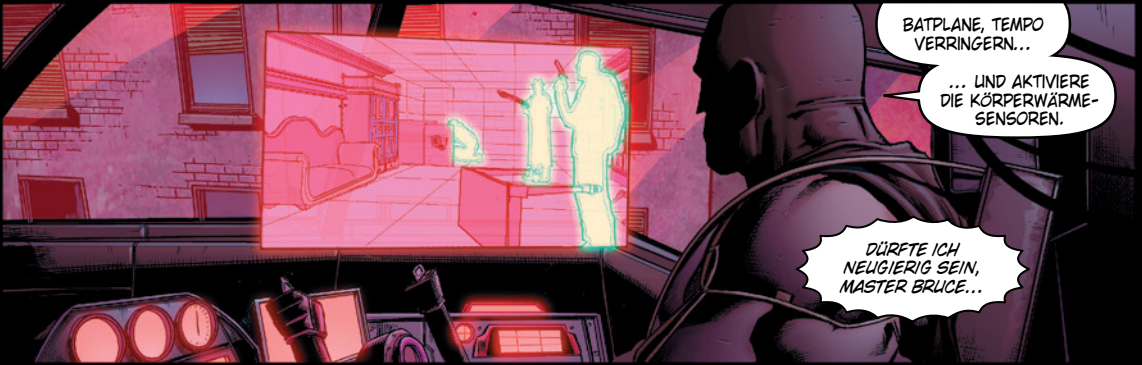
ABER
DAS ÄNDERT
SICH.



MASTER BRUCE, ICH KÖNNTE MIT DEN VON IHNEN GESCHICKTEN VARIABLEN IHRE SUCHE EINGRENZEN UND ÜBERMITTE IHNEN DIE ADRESSEN.

WENN ICH SIE NUR KURZ DARAN ERINNERN DARF, DASS SIE--

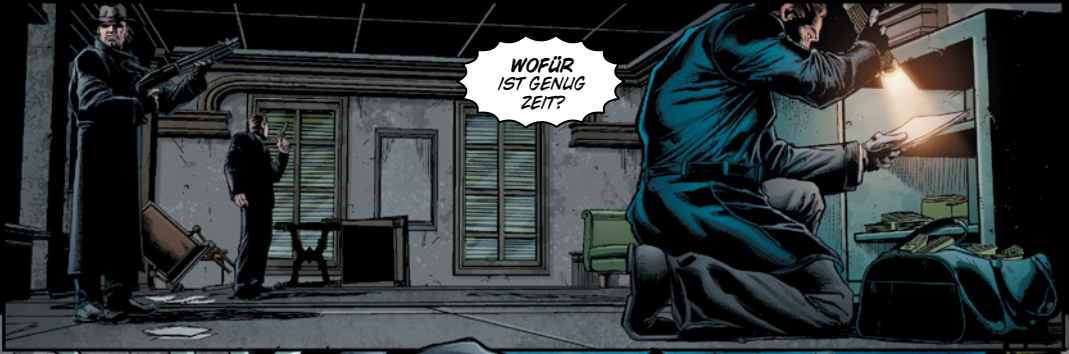
NOCH GENUG ZEIT. ICH VERPASS DIE ZEREMONIE SCHON NICHT, ALFRED.



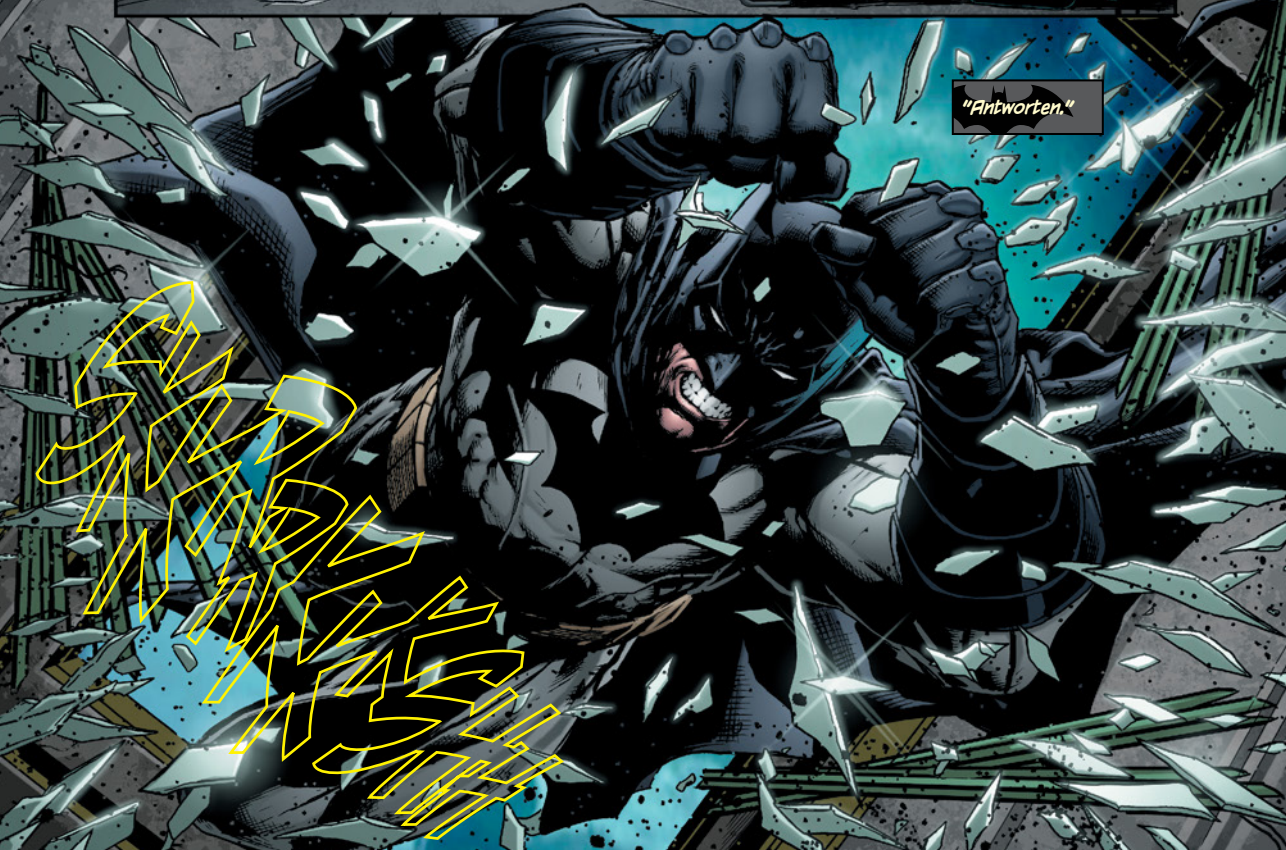
BATPLANE, TEMPO VERRINGERN...

... UND AKTIVIERE DIE KÖRPERWÄRMESSENSOREN.

DÜRFTE ICH NEUGIERIG SEIN, MASTER BRUCE...



WOFÜR IST GENUG ZEIT?



"Antworten."

ANDERNORTS

SIE FRAGEN SICH BESTIMMT, **WARUM**--
ODER, OGILVY?

I-ICH WÜRD E IHR
HANDELN NIEMALS AN-
ZWEIFELN, SIR.

MARTHA WAYNE
CHILDRENS CENTER

* MARTHA WAYNE KINDERZENTRUM

WIE LANGE SIND
SIE SCHON FÜR
MICH TÄTIG?

SCHON **SEHR** LANGE, BOSS.
SIE HABEN MICH VON DER
STRASSE GEHOLT, NACH-
DEM MEINE ELTERN--

LANGE **GENUG**
ALSO. SIE **KENNEN**
DAS SPIEL.

MAN **FÜRCHTET**
DEN PINGVIN. ODER MAN
RESPEKTIERT DEN PINGVIN.
MAN **GEHORCHT** DEM PINGVIN.

ABER GIBT ES
AUCH **IRGENDWEN**
DORT DRAUSSEN,
DER DEN PINGVIN
MAG?

DIE MEISTEN
LEUTE HALTEN MICH
FÜR **ABSCHAUM**, DER
HINTER GITTER GEHÖRT,
DER ABER ZU **GLIT-
SCHIG** IST, UM IHN
ZU ERWISCHEN.

WIRD MAN MICH
SO IN ERINNERUNG
BEHALTEN, WENN ICH
MAL TOT BIN?

GOTHAM IST **MEINE**
STADT, UND ES WIRD
ZEIT, EIN **GRÖßERES**
ANDENKEN ZU HINTER-
LASSEN.

WER GIBT
SICH MIT EINEM
REICH ZUFRIE-
DEN...

... WENN ER
EIN **IMPERIUM**
HABEN KANN?

ALSO
LOS.

NOCH ZU
FRÜH.

MARTHA WAYNE
CHILDRENS CENTER

IST MIR
EGAL. BRINGEN WIR
DIE SACHE HINTER
UNS.

GENUG
GEREDET.



ALSO LOS,
REDE.



PACK AUS,
UND ZWAR
ALLES.

MAN GAB
EUCH EINEN **TIPP** ZU
DIESEM BRUCH. ICH
WILL **DETAILS**.



NEIN?
DANN HÖR MAL
MIR ZU...

DEIN NAME IST
DANIEL DAVID FISHER.
ZWEIMAL VERURTEILT, GE-
SUCHT MIT DREI AKTUELLEN
HAFTBEFEHLEN UND MIT EINER
STRAFPLATTE, DIE UNTER ANDE-
REM BEWAFFNETEN ÜBERFALL
BEINHALTET, KÖRPERVERLET-
ZUNG, AUTODIEBSTAHL
UND OBENDREIN...

... HÄUSLICHE
GEWALT.



DU WILLST EIN GROSSER
MACKER WERDEN UND
MEHR GELD MACHEN...

... ABER DU BIST
ZU **DÄMLICH**, UM EINEN
FESTEN PLATZ BEI EINER DER
ORGANISIERTEN BANDEN
HIER IN GOTHAM ZU
BEKOMMEN...

ALSO VERSUCHST
DU AUF **EIGENE** FAUST,
ENDLICH DEN GROSSEN
BRUCH ZU LANDEN...



... HEUTE
ABEND...

DU HAST VON
JEMANDEM 'NEN **TIPP**
GEKRIEGT, DASS HIER
WAS ZU HOLEN IST.
MAN GAB DIR PLÄNE, DIE
ROUTEN DER NACHT-
WÄCHTER UND DEN
CODE FÜR DIE TÜR.

VERMUTLICH
SOGAR DIE SAFE-
KOMBINATION.



ABER DER
ALARM?



DU WURDEST
GELINKT.

DIE FRAGE
IST NUR-- VON
WEM?

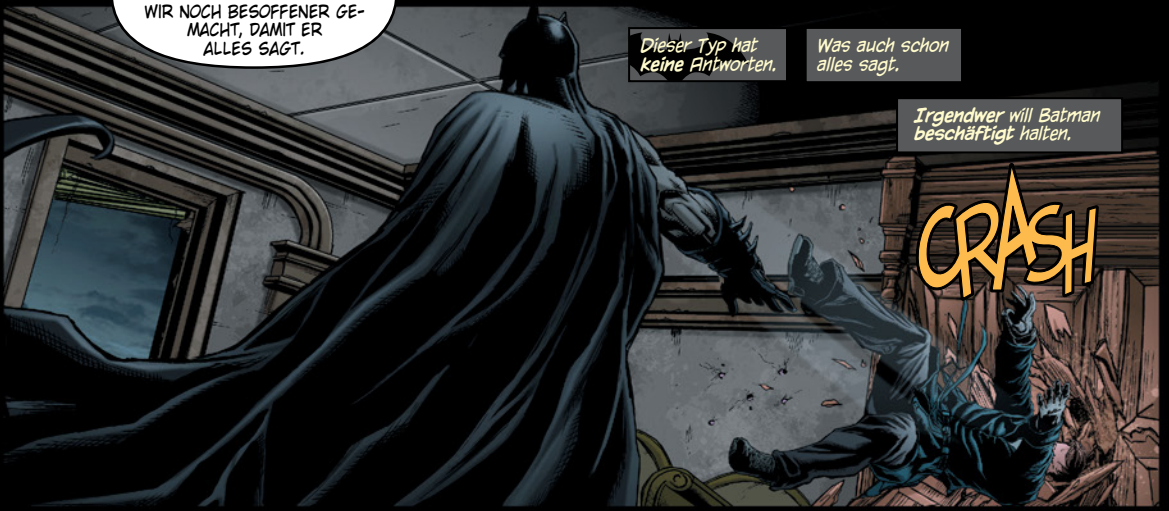
VON WEM?

WEISS ICH NICHT!
IN DER "BLACK BASS BAR"
WAR 'N BESOFFENER, DER WAS
DAVON ERZÄHLT HAT. DEN HABEN
WIR NOCH BESOFFENER GE-
MACHT, DAMIT ER
ALLES SAGT.

Dieser Typ hat
keine Antworten.

Was auch schon
alles sagt.

Irgendwer will Batman
beschäftigt halten.



CRASH



Wenn ich darüber nachdenke,
wäre wohl auch eine Spende
an das Gotham Mercy
General angebracht.

NIGHTWING,
WIE SIEHT'S BEI
DIR AUS?



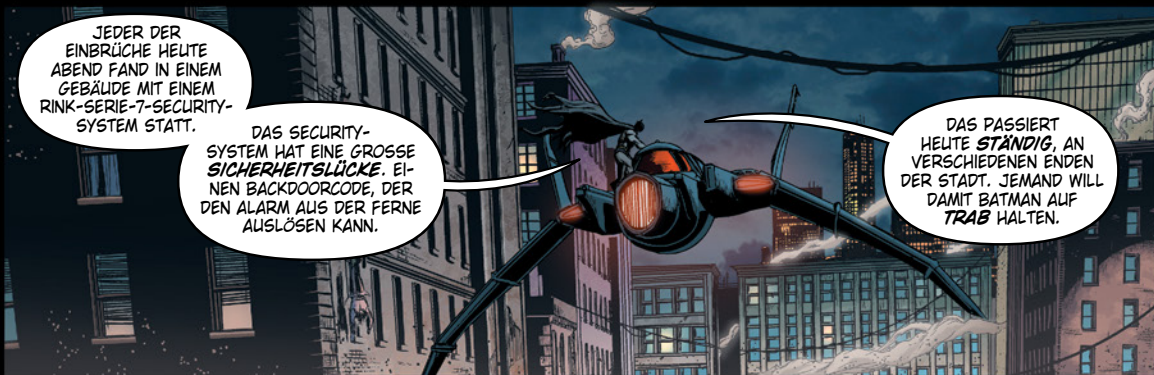
HIER IST ALLES
UNTER KONTROLLE,
BATMAN.

KONNTE EINEN EINBRUCH BEI
EINEM JUWELIER STOPPEN, BEVOR
ER RICHTIG LOSGING. POLIZEI
IST UNTERWEGS.

OKAY. KÜMMER
DICH BITTE UM NOCH
EIN PAAR SACHEN-- ICH
WERD ZU 'NER FEIER
ERWARTET.

ICH SCHICK DIR
DIE DATEN ÜBER ZWEI
WEITERE FÜR HEUTE
GEPLANTE EIN-
BRÜCHE.

WIE
DAS?



JEDER DER EINBRÜCHE HEUTE ABEND FAND IN EINEM GEBÄUDE MIT EINEM RINK-SERIE-7-SECURITY-SYSTEM STATT.

DAS SECURITY-SYSTEM HAT EINE GROSSE SICHERHEITSLÜCKE. EINEN BACKDOORCODE, DER DEN ALARM AUS DER FERNE AUSLÖSEN KANN.

DAS PASSIERT HEUTE **STÄNDIG**, AN VERSCHIEDENEN ENDEN DER STADT. JEMAND WILL DAMIT BATMAN AUF **TRAB** HALTEN.



SOBALD MIR DIE VARIABLEN KLAR WURDEN UND ICH DAS MUSTER ERKANNT, SAH ICH AUCH DIE NOCH **BEVORSTEHENDEN EINBRÜCHE**.

DAS WAR EINFACH, DENN ICH MUSSTE NUR NOCH **VERIFIZIEREN**, WELCHE INFRASTRUKTUR ZIELE MIT DIESEM SECURITY-SYSTEM AN WEIT AUSEINANDERLIEGENDEN ORTEN LIEGEN, UM BATMAN BESCHÄFTIGT ZU HALTEN UND--

OKAY, OKAY. ICH HÖR SCHON SEIT FÜNF MINUTEN NICHT MEHR ZU.

GEH AUF DEINE FEIER, UND ICH ERLEDIGE DEN REST DER DRECKS-ARBEIT.



DANKE, NIGHTWING.

SOBALD ICH DIE FEIER HINTER MIR HABE, FINDE ICH RAUS, **WER DAFÜR--**

Was ist das?

Noch 'ne Ablenkung?



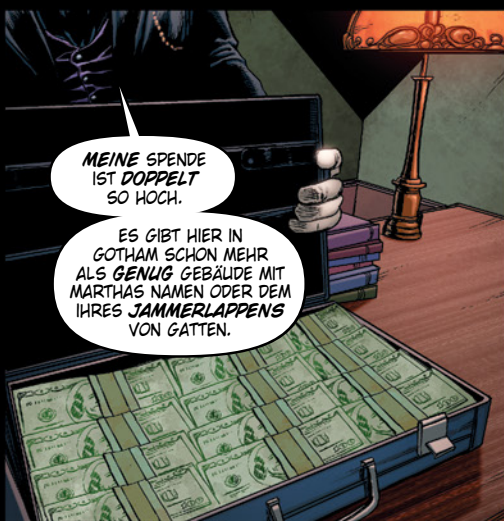
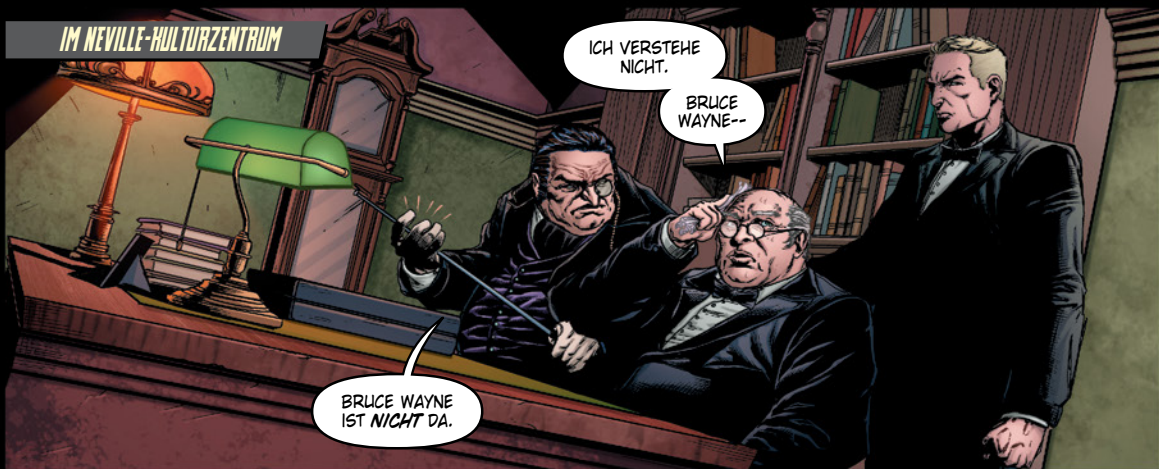
Die Sache hier werde ich Alfred gegenüber nicht mal **erwähnen**.

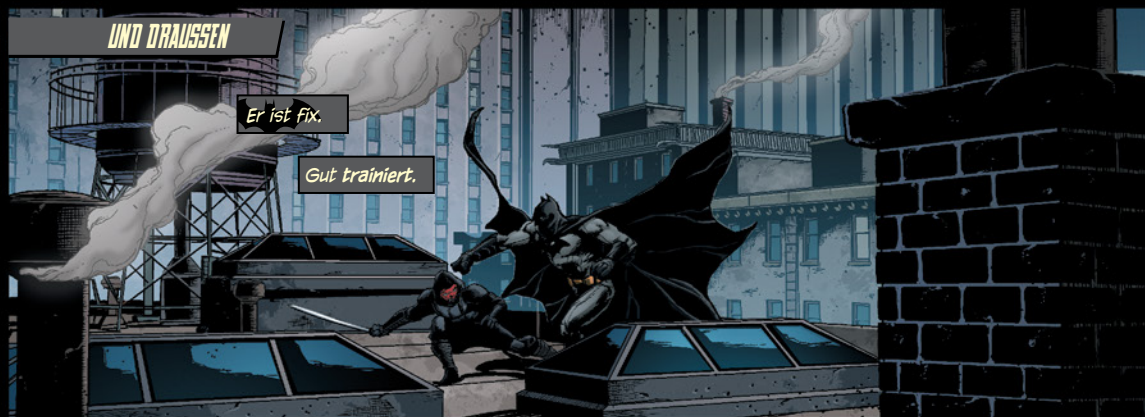
Er würde bloß wieder mahnen...



... dass Bruce Wayne Besseres zu tun hätte.

IM NEVILLE-KULTURZENTRUM







Mal sehen, ob ich einen Hinweis darauf finde, was dieser Typ hier vorhatte.



Bruce Wayne?

Ging es bei alldem um mich?



Ist das die Verbindung zu den anderen Verbrechen, die heute stattfanden?

Soll Batman abgelenkt werden, damit er kein Attentat auf Bruce Wayne verhindern kann?

Egal, wer dahintersteckt, er wird sein blaues Wunder erleben.



Denn jetzt bin ich da.



GENAU RECHT-ZEITIG...

... ZUR ÄNDERUNG IN LETZTER MINUTE. WIR BEKAMEN EINE NOCH VIEL GROSSZÜGIGERE SPENDE VON EINEM DER VORZEIGE-BÜRGER GOTHAMS...





ICH GRATULIERE, SIR.

SO EINE NOBLE GESTE...

GUT GEMACHT, COBBLEPOT!

EIN WAHRES MEISTERSTÜCK DER PHILANTHROPIE!

EIN KLEINER KOMMENTAR FÜR DEN GOTHAM GLOBE, MR COBBLEPOT?

DANKE SEHR, DANKE SEHR! BITTE ENTSCHULDIGEN SIE MICH KURZ.



OGILVY, SAGEN SIE LI...

... DIE SACHE MIT WAYNE IST VOM TISCH.

IHN ZU TÖTEN, WÜRDIE DINGE JETZT NUR UNNÖTIG VERKOMPLIZIEREN.



ICH BIN IN SPENDERLAUNE HEUTE, OGILVY.

SCHICKEN SIE LI HEIM UND SAGEN SIE MISS BIRD, DASS ER SEIN VOLLES HONORAR ERHÄLT-- TROTZ DES **VERSAGENS** SEINER GHOST DRAGONS.



UND DANN HOLEN SIE MAL WAYNE HER.

ICH WILL SEIN GESICHT SEHEN, NUN, DA ICH IHM ENDLICH SEIN ÜBERHEBLICHES BONZENGRINSEN AUSGETRIEBEN HABE.



DA KÖNNTE ES EIN PROBLEM GEBEN, SIR.

WAS?

FÜR DIE GHOST DRAGONS **GIBT** ES KEIN VERSAGEN.

NEHMEN SIE EINEN JOB AN...



"... FÜHREN SIE IHN
AUCH ZU ENDE."

ANFANG DER WOCHE



DAS
IST ALSO
GOTHAM.



ICH DACHTE,
DAS GIBT'S
NICHT.

WAS?

DAS
BAT-SIGNAL.

DA, WO ICH HER-
KOMME, GLAUBEN DIE
MEISTEN, AUCH **BAT-**
MAN GAB'S NICHT.



WIE
HEISST DU
NOCH?

MARTIN.

UND
BIST
AUS?

MIAMI.